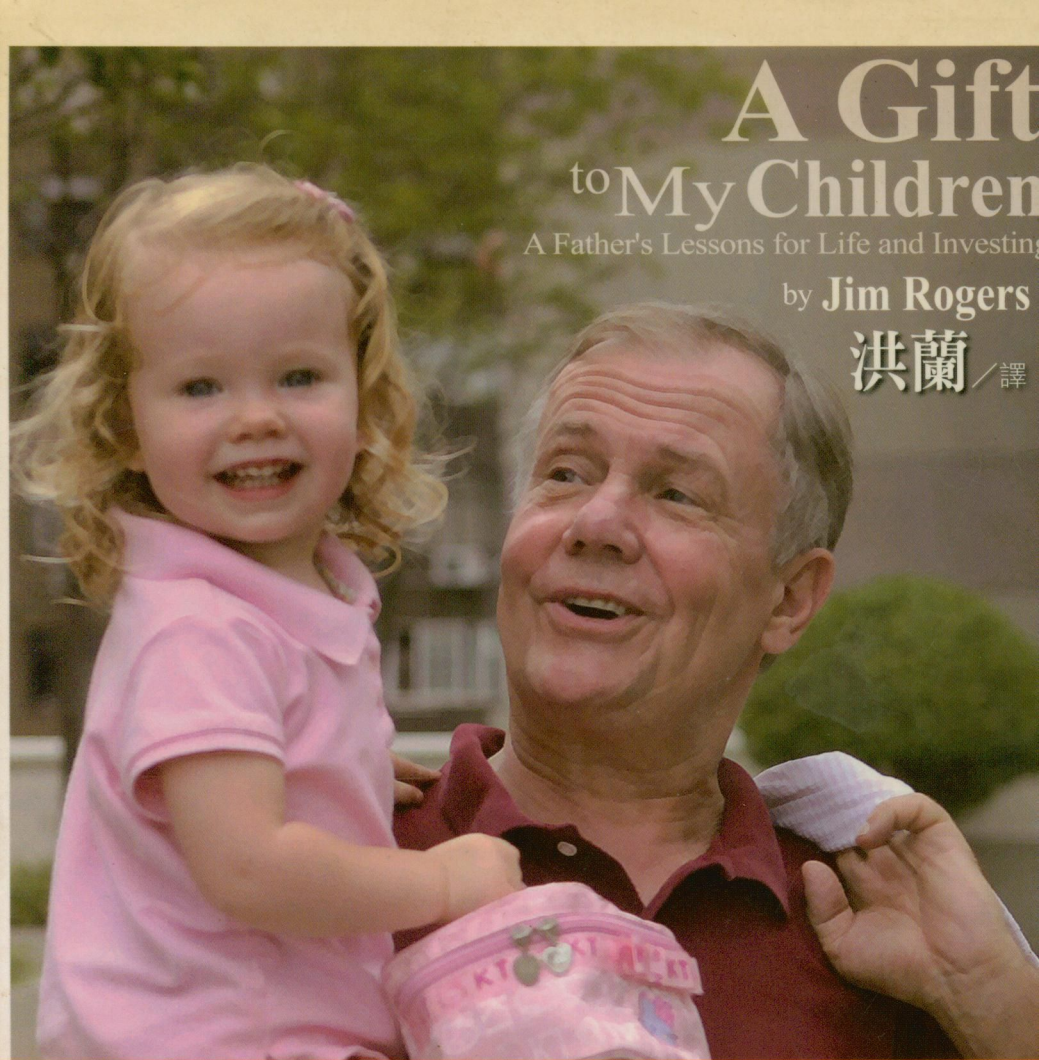




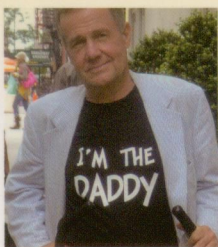
A Gift to My Children

A Father's Lessons for Life and Investing

by Jim Rogers

洪蘭／譯

投資大師 **羅傑斯**
給寶貝女兒的12封信
成功的人生，成功的投資



| 作者簡介 |

吉姆·羅傑斯 (Jim Rogers)

投資界的傳奇人物，有「華爾街金童」、「華爾街的印第安那瓊斯」封號。1942年出生於美國阿拉巴馬州，5歲開始做第一筆生意賺錢（在棒球場撿空罐子賣錢），獲得獎學金上耶魯大學，畢業後到英國牛津巴里歐學院深造。曾在美國陸軍服役，退役後進入華爾街工作。1970年和索羅斯共同創立全球聞名的量子基金（Quantum Fund），10年內賺夠一生花用的財富（獲利超過40倍），在他37歲那年退休。

之後實踐他環遊世界的夢想：1990~1992年間騎摩托車橫越六大洲，騎行超過16萬公里；1999~2001年間駕駛特別訂造的賓士車，與當時的未婚妻（現在的太太）共同完成周遊116個國家的環球旅行，目前仍是金氏世界紀錄開車旅遊最長里程（24萬5千公里）的紀錄保持人。這兩趟旅程分別成為他第一本著作《投資騎士》（*Investment Biker*, 1994）與第二本著作《資本家的冒險》（*Adventure Capitalist*, 商周出版）的主題。

退休後的羅傑斯除了繼續經營管理自己的投資之外，還兼任哥倫比亞大學商學院的教授，講授金融課程，並於哥倫比亞廣播公司和其他多家媒體擔任節目主持人，也長期為平面媒體撰稿，是非常活躍的投資趨勢專家。他自1980年代起即對中國市場深入研究並看好，1998年創立羅傑斯國際原物料基金（Rogers International Commodity Index, RICI）；在年過60歲之後喜獲的兩個千金是他目前最新的探險和樂趣源泉。羅傑斯曾數次受邀訪台，並常常接受《今周刊》、《商業周刊》、《SMART致富月刊》等媒體專訪。著有《羅傑斯教你投資熱門商品》（*Hot Commodities*, 時報出版）、《中國很牛》（*A Bull in China*, 時報出版）等與投資相關的書籍。目前與妻女定居新加坡。

個人網站：www.jimrogers.com。

| 譯者簡介 |

洪蘭

知名教授、作家、譯者、演講人。加州大學河濱校區實驗心理學博士，曾任教於中正大學、陽明大學，目前為中央大學認知神經科學研究所所長。積極投身科學生根的工作，十多年來致力於譯介心理學、生命科學等領域書籍超過三十本，並於各大報章雜誌發表文章，相關寫作專欄集結成《講理就好》系列六書、《讓孩子的大腦動起來》、《大腦的主張》、《見人見智》等十本書。近年來積極演講推廣閱讀，開拓全新科學教養觀，2006年獲選為金石堂年度出版風雲人物。



親子

A5008

A GIFT TO MY CHILDREN:
A Father's Lessons for Life and Investing

投資大師羅傑斯 給寶貝女兒的12封信

成功的人生，成功的投資

Jim Rogers 著
洪蘭 譯

 遠流出版公司

目錄

Content

推薦序 1	做自己，活出精彩人生——陳怡蓁	8
推薦序 2	培養面對未來挑戰的重要能力——陳藹玲	11
推薦序 3	投資人生，Learning to Be Sensible ——曾志朗	13
推薦序 4	成功的人格特質——黃達夫	16
推薦序 5	人生智慧與投資智慧的交融——詹宏志	20
導讀	讓金玉良言進入孩子的心中——洪蘭	25
中文版序		32
前言		34

1 不要讓別人影響你

假如周遭的人都勸你不要做某件事，甚至嘲笑你根本不該想去做，就可以把這件事當做可能成功的指標。事實是，這世界上從不曾有哪個人是只靠「從眾」而成功的。

38

2 專注於你所愛

怎樣才會成功呢？答案非常簡單：做你熱愛的事。當你剛開始做一件事時，不見得有一幅具體圖像或對未來的想像；但只要持續保持熱情，在真正熱愛的工作上努力，你一定會找到那個夢想的。

48

3 普通常識並不是那麼普通

許多人都會盲目的相信別人告訴他的話，假如你們真的想成功，千萬千萬不能隨意聽信別人的話。親自檢視每一件事，用你的眼睛驗證每一件事。「當每個人的想法一致時，就表示根本沒有人在用大腦。」

60

4 將世界納入你的眼界

當你探索過這個世界之後，那些知識和經驗可以各種不同的方式幫助你成功。要成為世界公民，第一步是敞開你的心胸，永遠不要拒絕第一眼看上去和你不一樣的人。

68

5 研讀哲學，學會思考

「每個人都必須獨立思考，不可依賴別人。」這是我從自己的經驗中學得的教訓。雖然我是你們的父親，但是我不能替你思考或替你做決定。你需要設定自己的目標，想像自己的未來，找到自己要走的路。

84

6 學習歷史

想像我們的心智中有一個四度空間的立體世界圖像，不同視角的歷史就是一片片的拼圖。在你能把所有的拼圖放到對的地方之前，必須先蒐羅這些拼圖，一一研讀過。這正為什麼我鼓勵你先讀歷史，再去觀世界。

94

7 這是中國的世紀，去學中文！

我所能給予所有人的最佳忠告可能是：讓你的孩子和孫子學中文。在他們的世代，中文和英文會是全世界最重要的兩種語言。二十一世紀是屬於中國的，這個發展此時此刻正在發生，就在你的眼前。

102

8 真正認識自己

你當然需要了解周遭的情況、世界和歷史，但是更重要的，你需要了解做為一個個體，你是誰。了解你的弱點和覺察你的錯誤，在危機到來時就不會滅頂。做為你們的父親，我要你永遠對自己真誠。

112

9 認出改變，擁抱改變

想知道未來可能會發生什麼事，你必須先了解目前世界上發生的各種改變。這個世界是變動不居的，那些不願承認改變的到來、不肯接受改變

122

的人會被時代淘汰，而得益的是那些能看出改變、擁抱改變的人。

10 面對未來

把你的眼光放在未來，不要眷戀那些遲早會過時東西，無論你曾經投下多少的時間、精力和金錢。把賭注押在你知道它會長存的東西上面，那些看得見未來的人可以累積財富。

11 反眾道而行

假如你們在尋找成功的契機，動作快，開始一個新的、沒有人試過的東西。不論什麼時候，只要你感覺自己無所不能時，停下來。什麼事都不要做，坐下來休息一下，克服感染你的烏合之眾心理。

12 幸運女神只眷顧持續努力的人

一旦踏出追求夢想的第一步，就要盡一切努力。這是你的功課。假如你想成功，絕對不能忽略你該好好準備。假如你涉入自己不懂的事物，那你永遠不會成功。用功讀書，學得越多你才知道你懂得越少。

側寫 羅傑斯：生女兒是我這輩子最好的投資！——單小懿

153

146

140

132

做自己，活出精彩人生

陳怡蓁

看到投資大師吉姆·羅傑斯（Jim Rogers）寫給寶貝女兒的十二封信，很是感動。

這是為人父母對子女的殷殷期盼與牽掛。他談大方向的人生觀念而非教養的細節，對所有人均受用。譯者洪蘭女士，也是我們趨勢教育基金會的董事，文筆優美自不待言，她的簡潔文字讓我們更貼近作者身為一個父親的心境。

吉姆·羅傑斯的諸多看法與我相似。例如他是個投資家，我和先生創立企業，但我們都無意給孩子壓力，要他們繼承事業，反而鼓勵他們做自己，找到自己的熱情所在，從而盡情揮灑。

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

我的大兒子 Jonathan 喜愛心理學，便曾為我在趨勢科技負責的「登峰造極」(Paramount) 專案一展長才。這個專案我們戲稱為「全球大拜拜」，由全球 14 位最高階經理人巡迴世界各地共 33 個分公司（現已為 40 個分公司），與員工面對面溝通並說明公司的願景與行事計劃，凝聚趨勢人的心。我希望規劃幾個遊戲增進員工了解跨國跨部門團隊合作 (team work) 的重要性。Jonathan 設計了一個「蓋紙房子」的遊戲——僅僅提供每一隊報紙、刀片與膠帶，要求需在八分鐘內蓋出一座可容納一個人的紙房子。活動效果出奇地好，員工玩得高興，除了欣賞到各國風情的房子，也體會到團隊分工的效能有多大！

過去，我和先生因為創業成為空中飛人，陪伴孩子的時間相對地少，我喜歡趁著全家旅行分享人生體驗，引領孩子具備國際觀，並培養一顆寬廣包容的心。小兒子 Victor 去年和我們前往菲律賓

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

幫助當地社區重建，向來喜愛流行、新新人類的他深受感動，今年要再度參與「夢想起『菲』」專案，盡一份世界公民的責任。

我很欣喜雖然沒能常伴孩子身邊循循善誘，但他們都有自己的想法與見解。

本書的十二封信其實是十二個重要的人生觀念，邀請你細細品嚐，除了濃濃的父愛，還有難得的人生見解。

期望每個人盡情探索興趣與潛能，做自己，活出精彩人生。

（本文作者為趨勢科技文化長）

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

培養面對未來挑戰的能力

陳藹玲

苦口婆心或噓寒問暖或諄諄教誨，聽在孩子的耳朵裡，特別是青春期的孩子，都成了囉唆和嘮叨！為免熱臉總是貼上冷屁股，關心的話不但達不到效果，還破壞了感情，溝通是一定要的，只是必須找到最正確的方法！雖然高科技為溝通增加許多途徑，例如手機可以對話或發簡訊，電腦上網 MSN 或 SKYPE，但我認為，寫信（電子郵件也算吧）還是最理想的親子溝通方式！

最近看了兩本親子書信的經典之作，一本是龍應台女士的《給親愛的安德烈》；另一本就是這《投資大師羅傑斯給寶貝女兒的12封信》。龍應台的信，充滿了母親時而澎湃時而溫柔的纖細情感；

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

羅傑斯的則反映了父親們通常有的特色，簡要，直指重點，洞悉未來！

身為成功的投資專家，羅傑斯若是只能提供賺錢的秘訣，就不太能令我為這本書折服。書信中讓我動心的，除了真摯的關愛之外，是他在豐富的人生歷練中孕育出來的智慧，對世界發展趨勢的非凡見解，以及對下一代要因應未來必須培養的能力所做的提醒。

基於過去二十年來、從事關懷青少年相關議題的經驗，富邦文教基金會在今年提出了青少年競爭力的三大面向：一、豐富的語言力，二、對自我及生命的認知，三、資訊及媒體素養。縱觀羅傑斯給女兒面對未來挑戰的建議，其實也正包括了這三個重要能力的培養！說是英雄所見略同，不如說這是大勢之所趨！

羅傑斯給女兒的信，絕對值得父母和孩子一起分享！

（本文作者為富邦文教基金會執行長）

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

投資人生，Learning to Be Sensible！

曾志朗

又到了驪歌到處飄揚的日子，所有的學校包括大學、中學、小學都緊鑼密鼓的籌辦畢業典禮相關的各項活動，我教書研究所在的陽明大學也不例外，校園內外整理得煥然一新，而校舍、山道、樹林間到處是穿上學士服、碩士服或博士服的學生和他們的家人，喜氣洋洋的拿著數位相機捕捉他們四年、六年、七年、八年，甚或更久的生活記憶，我看著他們燦爛的笑容，分享他們被祝福的眼光，感受到他們青春的活力，心情也因之開朗！在這些日子裡，總覺得自己個人的一生投注教育，因為他們的成長，有了深厚的意義。

陽明大學吳校長來電邀請我在畢業典禮上，為這些即將離開校

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

園，走進社會去就業、創業，以打造自己未來美好生活景象的同學們，說些祝福的話。那時候，我正好讀完吉姆·羅傑斯這位國際知名的股票投資大師寫給他女兒的十二封信，將他一生創業一路走來碰碰撞撞有輸有贏所疊積的失敗與成功的經驗，以及他對未來世界深入分析之後所看出的市場趨勢，寫了下來，建議他今年三月剛出生，以及五月才滿五歲的兩個寶貝女兒，在今後成長的過程裡，如何充實自己的學養與常識，如何培養生活的態度，以及如何做一位有見識的世界公民！

對這十二封言簡意賅的「金玉良言」，我真是非常認同，所以對吳校長的邀約，一口就答應了，對台灣長大的這些正要畢業的同學們，我確實很想要他們仔細去聽聽羅傑斯如何向他的寶貝女兒喊話，因為他談的不只是要她學會精準投資股市的經驗談，更重要的是教她如何準備「投資人生」的哲學觀點！

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

羅傑斯的十二句箴言分別是：(1)不要讓別人影響你；(2)專注於你所愛；(3)普通常識並不是那麼普通；(4)將世界納入你的眼界；(5)研讀哲學，學會思考；(6)學習歷史；(7)這是中國的世紀，去學中文！(8)真正認識自己；(9)認出改變，擁抱改變；(10)面對未來；(11)反眾道而行；(12)幸運女神只眷顧持續努力的人。這些剛好是十二封信的主題，而貫穿在這十二封愛心信函之間的娓娓細語，就是一再提醒，唯有不停的增長閱歷，才能在深思與反省之間，了解世界的變化；而對變化的不變之道，就是持續的努力去充實自己，建立自我的信心，不要盲目從眾，也不孤芳自賞。做人做事做投資，必須要遵守的一項法則就是：Learning to Be Sensible。

但是要學會做到凡事都 *sensible* 是很不容易的，除了要有豐富又自然的普通常識之外，還要有同理心，能從「對方」的角度看「我」的行為，並且也能從「第三者」的眼光去界定自我行事風格

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N

的品味。所以，大哲學家伏爾泰才會說：「普通常識並不是那麼普通！」

羅傑斯這十二封信最精采的地方，還是他說話的口吻令人感動，表面上是疼愛關心寶貝女兒的未來，實際上則是苦口婆心的在告誡現今的新生代，成功沒有偶然，唯有持續的讓自己跟上世界的變化，才能培養出隨時都能看到機會，然後見機行事，準確出擊，達成目的。他舉的例子都很貼切，而且一點也不落俗套。如他為了突顯未來中國的崛起，他要女兒學中文，請了一位說華語的保母，並讓女兒選一個她自己喜歡的中文名「樂樂」(Happy)；又如他對金磚四國的分析，不但看歷史，也看社會結構和外匯市場，更看交通的建設和管理，然後對未來油價調漲到從來沒能預期的高度時，有否其他替代能源？最後才下了合情合理的結論。我剛好在不久前雙腳踏過這四塊金磚 BRIC (巴西、俄羅斯、印度、中國)，對羅

A · G I F T · T O · M Y · C H I L D R E N